



ISTITUT CULTURAL LADIN
Majon di Fascegn

Prot. 137/2022

San Giovanni di Fassa/ Sèn Jan, 25.01.2022

AVVISO ESPLORATIVO PER MANIFESTAZIONE DI INTERESSE

OGGETTO: Avviso esplorativo per manifestazione di interesse finalizzata all'affidamento del servizio di ricerca linguistica per il controllo e la convalida della coerenza delle importazioni automatizzate dalle altre banche dati ladine preesistenti e costituenti la base del vocabolario Volf, ai sensi dell'art. 5, comma 4, lettera c), della L.P. 2/2016 e s.m. e dell'art.3, comma 01 della L.P. 23 marzo 2020

Il presente avviso, a titolo esplorativo, non costituisce avvio di una procedura di gara pubblica, né proposta contrattuale e pertanto non vincola in alcun modo l'Istituto Culturale Ladino, che rimane libero di interrompere in qualsiasi momento la presente procedura per avviare altre procedure e/o trattative.

Il presente avviso è pertanto finalizzato esclusivamente alla ricezione di manifestazioni di interesse per favorire la partecipazione del maggior numero di operatori, in possesso dei requisiti e caratteristiche necessari per il servizio in oggetto.

L'amministrazione si riserva la facoltà di interrompere in qualsiasi momento ovvero di sospendere, modificare o annullare, in tutto o in parte, la presente procedura o di non dare seguito alla selezione per l'affidamento di cui trattasi, senza che i soggetti richiedenti possano vantare alcuna pretesa.

1. STAZIONE APPALTANTE

ISTITUT CULTURAL LADIN

Strada de la Pieif, 7

38036 Sèn Jan – San Giovanni di Fassa (TN)

pec: info@pec.istladin.net

2. OGGETTO E DURATA DEL SERVIZIO

L'appalto ha per oggetto l'affidamento del servizio di ricerca linguistica per il controllo e la convalida della coerenza delle importazioni automatizzate dalle altre banche dati ladine preesistenti e costituenti la base del vocabolario Volf – Vocabolèr Ladin Fascian.

Il servizio prevede la redazione di circa 9.000 righe da consegnare entro la fine del mese di novembre 2022.

3. SOGGETTI AMMESSI

Sono ammessi a presentare manifestazione di interesse i soggetti in possesso dei seguenti requisiti:

- Iscrizione al registro delle Imprese o equivalente registro professionale o commerciale del paese di stabilimento, per attività adeguata ai servizi da realizzare;
- Alla data di scadenza del termine per la presentazione della candidatura, i soggetti non devono trovarsi in alcuna delle condizioni di esclusione di cui all'art. 80 del D.lgs. 50/2016;
- Iscrizione al Mercato Elettronico della Provincia di Trento (ME-PAT) accessibile dal portale Mercurio (www.mercurio.provincia.tn.it) e abilitazione al **Bando "Servizi di biblioteche, archivi, musei e altri servizi culturali" CPV 92500000-6 "Valorizzazione dell'identità delle minoranze linguistiche"**, che comprende anche la prestazione "attività linguistica e di linguistica computazione, compilazione di banche dati lessicografiche con particolare riferimento alla lingua di minoranza, traduzioni dalla e nella lingua di minoranza, redazione di testi in lingua di minoranza";

4. REQUISITI RICHIESTI

Si rende noto che i requisiti essenziali richiesti al personale che svolgerà tale mansione sono i seguenti:

- curriculum vitae adeguato a svolgere il servizio
- possesso di laurea triennale o magistrale in discipline umanistiche, oppure anche frequenza in atto di un corso di laurea nelle stesse discipline;
- conoscenza della lingua ladina di livello C1 o B2;
- esperienza base nel campo della lessicografia ladina e dell'uso del programma redazionale del VOLF-Vocabolèr Ladin Fascian (autodichiarazione)

Si richiede pertanto di allegare alla manifestazione di interesse un breve **Curriculum vitae** della persona selezionata a ricoprire l'incarico, attestante il possesso dei requisiti sopra indicati.

5. MODALITÀ E TERMINE DI PRESENTAZIONE DELLA MANIFESTAZIONE DI INTERESSE

La manifestazione di interesse dovrà essere formulata conformemente al presente avviso, scaricabile dal sito web dell'Istituto culturale ladino: www.istladin.net.

- compilando il fac-simile di istanza – manifestazione di interesse sottoscritta digitalmente dal legale rappresentante della ditta;

Le istanze dovranno essere inviate via PEC (posta elettronica certificata) all'indirizzo info@pec.istladin.net **entro e non oltre le ore 18:00 del giorno venerdì 05 febbraio 2022 PENA ESCLUSIONE.**

Le candidature prive di firma digitale, così come quelle inviate successivamente rispetto alla data ed ora sopra indicate, non saranno tenute in considerazione.

Resta fermo che il recapito della documentazione richiesta rimane ad esclusivo rischio del mittente.

NON si terrà conto di manifestazioni d'interesse presentate anteriormente alla pubblicazione del presente avviso

6. TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Vedi nota informativa contenuta nell'allegato A.

7. ALTRE INFORMAZIONI

Il presente avviso pubblico è pubblicato sul sito Internet dell'Istituto culturale ladino dal giorno 25 gennaio 2022 al 5 febbraio 2022.

LA DIRETTRICE

- dott. ssa Sabrina Rasom-

Firmato digitalmente

Allegati: Allegato A – Istanza e Dichiarazione sostitutiva con informativa privacy